

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-6
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
F Ü G G E T L E N
POLITIKAINAPILAP

CLUJ, 1936. V. ÉVFOLYAM
SZEPTEMBER 4.
204. SZÁM

Péntek

Munkatáborok

A kormány munkatáborokat létesít. A 18—20 esztendőes fiatalokat akarják e táborokban foglalkoztatni. Politikai megfontolások kényszerítik erre az elhatározásra a felső ténnyezők. A szélsőséges áramlatok ugyanis már olyan széles rétegek felé terjesztették ki csápjaikat, hogy a belső rend megvédése valóban csak erélyes intézkedésekkel biztosítható. Igen, de... Nem az első eset, hogy a liberális kormány erélyes intézkedéseket léptetett életbe azzal a céllal, hogy a kilengéseket — akár jobb, akár baloldali irányuk — megfékezhesse. Hiszen — ahogy mi tudjuk — az ostromállapot elrendelése és a cenzura is ezt a célt kívánta szolgálni. Tudjuk, mert különösképpen mi: kisebbségek a legközvetlenebbül tapasztalhatjuk, hogy a cenzura és az ostromállapot milyen drákói hatásuak. Érthetetlen tehát, miért kell a fennálló eddigi, amugy is kemény rendelkezések mellé még újabb szigorú intézkedéseket fogantatni? Nem volna elég a katonaság vasökle a kilengések komoly megfékezésére? Nem hisszük, mert ahol a kemény kéz mindenre és mindenre való tekintet nélkül egyenlő mértékben éreztette erejét, ott csakugyan megszűntek a kilengések...

Vajjon a munkatáborokkal hogy leszünk? Mindig szószólói voltunk annak, hogy a munkanélküliséget közmunkák megindításával kell orvosolni. Az előzetes hírek szerint a munkatáborokba beosztott fiatalok utakat, vasutakat, középületeket, templomokat építenének. Egy jelentés azt is mondja, hogy a most nem rég összeirt állástalan, szellemi munkásokat is a munkatáborokban fogják foglalkoztatni. Már most felvetődik a kérdés: vajjon a munkatáborok létesítésével ki lehet-e operálni a sok mérges kelevényt a megmételezett lelki fiatalok lelkéből, amelyeket szélsőjobb és szélsőbaloldali elemek plántáltak beléjük? A táborokba sorozott fiatalok fölött valószínűleg szigorú ellenőrzést fognak gyakorolni. De nem jobb volna inkább a szélsőséges pártok aknavetőit ellenőrzés alá venni? A konvoklyhintők és méregkeverők, ha ellenőrzés nélkül tovább munkálkodhatnak, megtalálják majd az utat a munkatáborokba egybe sereglett fiatalok felé is.

Azután kisebbségi szempontokból átjuk aggodalmasnak a tervet. Vajjon — mint az ostromállapot és cenzura hatásait is — nem mi fogjuk elsősorban élvezni a munkatáborok „áldását”? És még egy szempontból agodalmaskodunk. Ha a fiatalokat közmunkákra fogják, mi lesz a kisiparosokkal? Mi lesz az utépítő

munkásokkal, mi lesz általában azokkal a rétegekkel, amelyeknek életérdeke, hogy munkát és kenye-

rat találjanak, ha ilyen módon elveszik előlük a munkalehetőséget? Mindezek jószándéku kérdések és

szereznők, ha az illetékes felelős ténnyezők figyelmükre méltatnák azokat.

Antonescu mondotta

Románia változatlanul kitart Franciaország mellett

Vita a gárdák felosztatása körül

(BUCURESTI.) A kormány azon terve, hogy munkatáborokat létesít és a különböző szélsőséges gárdákat felosztatja, belpolitikai körökben még mindig igen élénk vita tárgya. A Curentul írja, hogy a holaap összeülő állandó bizottság egyetlen programja lesz, hogy elsimítsa a gárdák felosztatása körül felbukkant zavarokat. Iuca belügyminiszter egyébként tegnap megbeszélést folytatott Mihalache nemzeti pártvezetővel és a lap ugy-

tudja, hogy a megbeszélés tárgya egy megfelelő formának megtalálása volt a gárdák felosztatásának kérdésében, amelyet a nemzeti párt is elfogadhatott volna. A Dreptatea írja, hogy a kormánynak a gárdák felosztatásához abszolút parlamenti többségre van szüksége. Így tehát nincs kizárva az sem, hogy a gárdák felosztatása két-három hónapot fog késni, addig, amíg szavazás alá kerül.

Mindhárom állam feltétel nélkül elfogadja a francia javaslatot. A Reuter hírszolgálati iroda jelenti, hogy angol politikai körökben az a terv merült fel, miszerint javasolni kellene, hogy a semlegességet kimondó államok szüntessék be a kőolaj, petroléum és benzín-szállításokat is. A Downing Street állítólag ilyen irányban már is összeköttetésbe lépett a francia kormánnyal. A Reuter jelentés szerint tegnap megtartott angol minisztertanács különben, melyről a bárányműben megbetegedett Eden külügyminiszter hiányzott, kizárólag a spanyol ügyekkel foglalkozott. Beavatottak tudni vélik, hogy szóba került Olaszország esetleges visszalépése a semlegességtől, miért is elhatározták, hogy a francia kormánynál ennek elkerülése végett a fegyverszállítások ügyében intervenálni fognak.

Antonescu nyilatkozata a sajtónak

A tegnapi nap szenzációja Antonescu külügyminiszter nyilatkozata volt Románia külpolitikájáról. Az új külügyminiszter nyilatkozatában a következőket mondta:

— Románia külpolitikája marad a régi. Az a politika, amelyet eddig követtünk, nem változik, mi csak tovább visszük elődeink elveit és főképpen azt, hogy a Franciaországgal lévő szövetségünk külpolitikánk alapja maradjon.

Ezután beszélt azokról a kapcsolatokról, amelyek az országot Franciaországhoz fűzik, majd kijelentet-

te: továbbra is ragaszkodnak a diszantant-szövetséghez, a Balkán-szövetséghez fejlesztik baráti kapcsolatukat Lengyelországgal, Angliával, Olaszországgal és Németországgal, amellyel jelentékeny gazdasági érdekekből fakadó jó viszonyuk van.

— Hűek maradunk a népszövetségi alapokmányhoz — mondotta a miniszter — és dolgozni fogunk a béke és határaink egységének biztosítása érdekében. Ez az egyedüli politika, amely egyezik az igazság és lojalitás szellemével — fejezte be nyilatkozatát a külügyminiszter.

Olasz lap Titulescu terveiről

(RÓMA.) A Messagero című lap párisi jelentés alapján úgy értsült, hogy Titulescu a közeljövőben vizsziatér Romániába és megalakítja a

romániai népfrentot francia mintára. Ebben a népfrentban helyet foglalnak az összes középpártok.

Bel és külföldi jobboldali támadások pergőtüzében a francia kormány

(PÁRIS.) (Havas.) A spanyol fegyverszállítások ügyében a bel- és külföldi jobboldali sajtó egyre élesebben támadja a francia kormányt, adatokat közölve, melyek állítólag kétségbevonhatatlanul igazolják a fegyveres segély folytonosságát. Az Action Française például tegnapi számában három nagy teherkocsi gépfegyverről, hat ágyuról és két repülőgépről tesz említést, melyeket

az Irun környéki harcok színhelyére küldött át a kormány a határon. Ezt jelenti a lisszaboni leadó és erről írnak a német és főleg egyre ingerültebb hangnemben az olasz lapok is.

A SEMLEGESÉG JEGYÉBEN
(PÁRIS.) (Havas.) Beérkeztek Dánia, Belgium és Törökország csatlakozást bejelentő jegyzékei is.

MUNKÁBAN A NÉPSZÖVETSÉG TITKÁRSÁGA

(GENF.) Az eljövő (e hó 18-i) népszövetségi ülésre, melyen tudvalevőleg a locarnoi kérdés mellett a népszövetségi reformok is tárgyalás alá kerülnek, Oroszország és Argentína reformtervezete már beérkezett. Havas jelentés szerint a titkárság már is megkezdte a jegyzékek feldolgozását.

BETEG SZTALIN, VAGY MENEKÜL?

(LONDON.) A Reuter iroda jelenti, hogy Oroszországban a helyzet változatlanul komoly. Napirenden vannak a letartóztatások és minden jel arra vall, hogy a Zinovjev-féle mozgalom országos jellegű volt. Hírek érkeznek Lengyelországon át arról is, hogy Sztalin egészségi állapota az utóbbi hetek izgalmi folytán megrendült, miért is szülőföldjére: Georgiába utazik pihenésre. A varsói lapok tudni vélik, hogy Sztalin ez utazása menekülés szerű, mert legközelebbi párthíveiben sem bizik többé azóta, amióta Molotovot kénytelenek voltak felfüggeszteni.

Rendkívüli angol miniszter-tanács foglalkozott a spanyol polgárháboru kérdésével

Még mindig elkeseredett harcok dülnek Irun és San-Sebastian körül. A katolikus párt vezére nem vállalta a békeközvetítést

(LONDON.) A spanyol északfronti harcok közelednek a befejezés felé, mert több oldalról megerősített jelentések szerint a zendülő katonai csapatok, melyek felett a parancsnokságot a Valladolidban székelő Molla tábornok vette át, döntő sikereket értek el. Ez a kétségtelenül igen jelentős eredmény azonban egyáltalában nem jelenti a testvérharc végét, mert a legjobban informált Reuter hírszolgálati iroda szerint még nagyon hosszú küzdelmekre lehet számítani.

ELESTEK PUNCHA KÖZSÉG ÉS A TURIARTE HEGYGERINC: SANSEBASTIAN ÉS IRUN KULCSAI

(HENDAYE.) (Havas.) Molla tábornok, ki tegnapelőtt Valladolidból egy 20.000 főnyi, eddig tartalékban álló divíziót vezényelt az Irun—Sansebastiani szakaszra, rendeletet adott a leghevesebb támadásra, ami tegnap a hajnali órákban meg is kezdődött. A harc kisebb megszakítással egész napon át tartott és ennek során a zendülőknek sikerült a kormányhatalom védelmi övét két helyen: Puncha községnél és a Turiarte hegygerincen át törni és említett pontokat elfoglalni. A Turiarte hegygerinc elestével az Irun védők helyzete tarthatatlanná vált és az esti órákban megkezdődött a város teljes kiürítése és az exponált baloldali vezetők menekülése. Ugyanilyen helyzetbe került Sansebastian is, úgyhogy később befutott jelentések szerint a két helyiség már elesettnek tekinthető.

MALAGA IS BEHÓDOLÁS ELŐTT

(GIBRALTÁR.) (Reuter.) Franco tábornok csapatai minden vonalon elérték a város közvetlen határát és egymásután veszik be a védelmi célokra emelt torlaszokat. Az amerikai Oklahoma gőzsnek tegnap még sikerült egy 28 tagú menekülő csoportot fedélzetre venni és ez a csoport borzalmas részleteket beszél el Malaga ostromából. Az elbeszélés szerint az élelmiszerkészletek az utolsó napokban teljesen kifogytak, de kifogytak a világítási eszközök is és az éjszaka sötétjében az anarchista terroristák szörnyű vérengzéseket rendeztek a vagyonszámba és a mérsékelt baloldali lakosság között.

A HARCTÉRI HELYZET

(LISSZABON.) (Reuter.) A különböző szakaszokon a következőképpen áll a helyzet: Oviedo, annak ellenére, hogy a madridi leadó a város elestét jelezte, még a zendülők hirtokában van. Elfoglalják ellenben a kormánycsapatok Albacetét, ahol a bevonuláskor ugyszólván az egész Franco-féle védőrséget lemészárolták. Toledo szorongatott helyzetben van, ugyszintén Huesca is, ahol a kormánycsapatok jelentős sikereket értek el. Madrid ellen szinte rendszeres már a repülőátadás és a lakosság e miatt állandó rettegésben

él. Mallorca szigetét tegnap a zendülők teljesen megtisztították a kormánycsapatoktól. A Guadarrama szakaszon apró csatározások folynak jelentősebb sikerek nélkül. A Times szerint két oka van annak, hogy a spanyol testvérharc jelentős eredmény nélkül és látszólag kiegyensúlyozott erővel így sokáig tart és pedig a hőség és az általános municióhiány. Ez utóbbi különösen az északi és a malagai fronton éreztette hatását. Kellő municiókészlet mellett akkora haderő tulsúlyllyal mint amivel a zendülők rendel-

keznek, már 48 óra alatt el kellett volna foglalni az ostromlott helységeket.

GIL ROBLES NEM KÖZVE-TIT

(BURGOS.) Gil Robles, a katolikus jobbpárt volt vezére Portugáliából Burgosba érkezett. Az angol nagtságtól közvetett uton felszólítást kapott arra, hogy a St. Jean de Luz fürdőhelyen tanácskozó békeközvetítők munkájában részt vegyen. Gil Robles azonban kijelentette, hogy a közvetítést nem vállalja.

Az oradeai városi gazdálkodás tükörképe:

Első nap az összes felebbezéseknek helyt adott a városi bizottság, másik nap pedig egy második bizottság törvénytelennek mondta az első határozatát

(ORADEA.) Ismeretes, hogy mint Románia minden városában úgy Oradea is a városi időközi bizottság minden lakóra 5 százalékos taxát vetett ki. Szeptember elsején kezdtek meg a felebbezési tárgyalásokat, amelyeket három bizottság bonyolított le. Szeptember elsején a működő felebbezési bizottság valamennyi felebbezésnek helyt adott és törölték az 5 százalékos városi ta-

xát. Szeptember 2-án, amikor a beadott felebbezéseket a második számú bizottság kezdte tárgyalni, eddig még ismeretlen helyről érkezett rendelet alapján a további felebbezési tárgyalásokat bizonytalan időig felfüggesztette azzal az indokolással, hogy a felebbezési bizottság tagjai, amikor az 5 százalékos városi taxa elleni felebbezésnek helyt adtak, törvénytelenül jártak el.

Minden közösséget megtagad az angol munkáspárt a szovjettel

(LONDON.) (Reuter.) Egész Angliában Franciaországban és a nyugati metropolisokban óriási feltűnést keltett az angol „labour party” (munkáspárt) hivatalosának a kétmillióhatszáz ezer példányszámban megjelenő Daily Heraldnak tegnapi cikke, melyben a szovjettel foglalkozva, a következőket írja: Ami ma

Oroszországban és a komintern sugalmazására külföldön történik, a legkézenfekvőbb bizonyítéka annak, hogy a szovjet nem csak, hogy a hozzáfűzött reményeket nem váltotta be, hanem olyan helyzetet is teremtetett, melyben a „szabadság, egyenlőség, bajársiasság” ismeretlen fogalmakká változtak. Ezek után

BITKA ALKALOM! Szencziósan érdekesítő történelmi és társadalmi regények rendkívüli leszállított árakban:

Fazekas Sándor: Rózsa Sándor az alföldi haramia 8 kötetben, 2584 oldal.	Régi ár 480.—, most Lei 36.—
Fazekas Sándor: Bogár Imre az erdők királya 4 kötetben 1179 oldal.	Régi ár 252.—, most Lei 28.—
Temesy György: Ármány és szerelem, 4 kötetben 1340 oldal. Régi ár 268.—, most Lei 28.—	
Castellani: Rinaldo Rinaldini, a sziklák fejedelme, 8 kötetben, 2618 oldal, régi ár 484.—, most Lei 56.—	
Brühl: A grófi kastély titka, vagy két hűséges szív kálváriája 5 kötetben 1580 oldal. Régi ár 276.—, most Lei 55.—	
Falk Viktor: Varsó hóhéra, 8 kötetben, 2520 oldal. Régi ár 488.—, most Lei 56.—	
Solyom László: Sobri Jóska, az uri haramia, 7 kötetben, 2096 oldal. Régi ár 420.—, most Lei 49.—	
Temeshy György: Czinka Panna, a fejedelem csalóánya, 5 kötetben, 1752 oldal. Régi ár 320.—, most Lei 35.—	
Falk Viktor: Szerelem és szenvedély, vagy szerelem a bitófa alatt 6 kötetben 1960 oldal. Régi ár 360.—, most Lei 42.—	
Brühl: Gályarab, vagy a velencei rémes éj 6 kötetben, 1960 oldal. Régi ár 360.—, most Lei 42.—	
Temeshy Gy.: A véres trón, vagy egy király lány kedvesei 12 kötetben, 2280 oldal. Régi ár 120.—, most Lei 48.—	

Vidéki rendelésnél egy sorozat után 10 Lei portóköltés.

„CULTURA” Hirlapiroda, Cluj, Str. Memorandului Nr. 4.

a brit egyesült királyság munkássága kénytelen leszögezni, hogy vele se összekerülni, sem pedig együtt dolgozni nem hajlandó, hanem tovább halad az emberi jogokat egyforma mértékben biztosító, becsületes szocialdemokrácia útján anélkül, hogy szóhoz engedné jutni a maga körében a rombolni igen, de alkotni nem tudó szélsőségeket. A Reuter iroda megjegyzi, hogy ez a hivatalos munkáspárti nyilatkozat annál feltűnőbb, mert az egyik neves vezető: Attlee őrnagy tudvalevőleg Moszkvába tartózkodik, ahonnan ezek után bizonyára távozni fog. A tegnap este megjelent Evening News egyik kiadásában az írja, hogy a Daily Heraldot a cikk megírására főleg az az eljárási mód indította, amit a londoni szovjet követtel Oserskijvel szemben alkalmaztak. Nevezettet ugyanis azzal kényszerítették a Zinovjev perrel kapcsolatban Moszkvába való visszatérésére, hogy feleségét és két kis gyermekét a Tilbury-Dokkban tartózkodó orosz Smolny gőzösrerabolták és bár Oserskij Moszkvából a Daily Telegraph szerkesztőségét telefoni uton felhiva értesítette, hogy bántódása nem esett, az angolok jogos felháborodását nem tudta lecsillapítani.

HORVÁT PARASZTOK ZENDÜLÉSE

(RÓMA.) A Stefáni iroda arról számol be, hogy Jugoszlávia horvátok által lakott vidékein a horvát párt tagjai között erős propaganda folyik, hogy a horvát népnek az alkotmányban biztosított jogait a kormánytól kiharcolja. Ez a propaganda római jelentés szerint olyan nagy méreteket öltött, hogy egyes vidékeken a parasztság felkelt a hatóságok ellen. Több ezer horvát az Alpok nyulvántáiban valóságos guerrilla-harcot folytat.

— **Ügyvédi hír.** Dr. Kertész Miklós áthelyezte ügyvédi irodáját P. Mihaiu Viteazul 2. szám alá.

— **Orvosi hír.** Dr. Erdős Imre gyermekorvos és belgyógyász haza érkezett. Rendel: Piata Stefan cel Mare 2. D. u. 3—6-ig.

— **Jusson eszébe,** hogy bőr- és talpszükségletét a legtartósabb minőségben Kozák István bőrüzletében szerezzék be. Cluj, Calea Regele Ferdinand 25, főpostával szemben.

— **Szélhámoskodó ál pénzügyi ellenőrt tartóztatott le a rendőrség.** Néhány héttel ezelőtt feljelentés érkezett Campian Vasile cluji fiatalember ellen, akit azzal vádoltak meg, hogy pénzügyi ellenőrnek adja ki magát és több lakót megszarolt. A rendőrség annak idején bevezette a nyomozást, azonban egyelőre semmi bizonyítékot nem talált bűnösséggel szemben. Tegnapi után a Tajatura-Turcului részen lakó emberek közül többen megjelentek a rendőrségen és jelentést tettek arra, hogy azon a környéken Campian Vasile újból garázdálkodik. Mivel ez alkalommal sikerült bizonyítékokat szerezni Campian bűnössége ellen, a szélhámos fiatalembert letartóztatták.

— **Az állomás perronján csípték el a városunkba érkező zsebmetasztót.** Tegnapi délnél az állomás perronján a rendőrség letartóztatta Cucu Joan zsebmetasztót, aki ellen a brasov rendőrség néhány héttel ezelőtt közzétett rendeletet adott ki. A tolvaj Brasovban több lopást és zsebmetasztást követett el. Megmotozása alkalmával több olyan álcukcsot találtak nála, amelyek alkalmasak arra, hogy vagonok ajtaját kinyissák Cucu Joant a mai napon kísérik át a brasovi rendőrségre.

Ellentét robbant ki a város és a munkakamara között a timárok egykori vagyona körül

(CLUJ.) A timárok egykori egyesületének vagyonaért folyik éles vételkedés most a város és a munkakamara között.

Hogy milyen címen formál jogot a város és a munkakamara a timárok egyesületének vagyona, azt érdekes előzmények világítják meg.

A timárok egyesülete 1918-ban kimondotta feloszlását. Erre azért volt szükség, mert a tagok létszáma annyira lecsökkent, hogy nem tudta tovább folytatni működését. Az egyesület alapszabálya úgy intézkedett, hogy feloszlás esetén a fennmaradó vagyon ipari célokra kell szolgálgjon. Annakidején a város átvette a nagyértékű vagyonkomplexumot azzal, hogy azt ipari célok szolgálatába állítja. Pár évvel ké-

sőbb az akkori városvezetés úgy döntött, hogy nyilvános árverésen eladja a timároktól örökölt vagyont és a befolyó pénzt fordítja ipari célokra. Hamarosan megejtették az árverést, amelynek során a legkedvezőbb ajánlatot Kovács Bálint helyi lakos nyújtotta be, aki 55.000 koronát ajánlott fel a vagyonkomplexumban lévő ingatlanokért és malmokért. A tranzakció létrejött. A város megkapta a felkínált összeget, Kovács Bálint pedig birtokba vette a vagyont. Nem sokkal a birtokbavétel után valaki megfelebbezte az árverést, amely állítólag nem folyt le törvényes keretek között. A felebbezés sikerrel járt. A felsőbb hatóságok kimondották, hogy az árverés jogtalanul történt meg, a város fizesse vissza a vételárat. Igen-

ám, csak hogy a pénzt elköltötte a város, az új tulajdonos pedig beruházásokat eszközölt az ingatlanokban. Ellenszolgáltatás nélkül nem volt hajlandó vissza adni a vagyont.

Az ügy ma sincs befejezve, mert a város nem tudott kiegyezni a tulajdonossal. Komplikálja a helyzetet most a munkakamara közbelépése, amely magának követeli a vagyont. Szerinte az új ipartörvény rendelkezései értelmében az ipari vagyonok a munkakamara tulajdonába mennek át. Ilyen iparos vagyon a timárok egyesületé is. Megindultak a tárgyalások a város és a munkakamara között. Mindkét fél a maga igazát hangoztatja. Egyelőre nem lehet tudni mi lesz a timárok egykori egyesületének vagyonaival.

Aramvonal

„A Gusztvi macskát halálra ítélte a kormányváltozás” — ez a hangzatos cím kiemelkedett annak a riportnak élére, amit a legszigorúbb újságírói mérték szerint is méltán megérdemelt volna az alábbi eset. Pedig csak egy macskáról van szó és ráadásul egy nagyon bárgyu, gyámoltalan és ügyetlen macskáról, amely még fajtajának ravaszágát és kecsességét is nélkülözi.

Arról van ugyanis szó, hogy a Hássongárd egyik szép villájában lakott három évvel ezelőtt egy professzor, akit Bucarestbe helyeztek el. Volt egy macskája, úgy hívták, hogy Gusztvi. A Gusztvi nem volt népszerű teremtés. Kajtárkodott, alamuszian elesente a konyhából a csirkecombokat, éjszakánként éktelen ricsajokat rendezett. Természetes, hogy az új lakó személyzete néhányszor alaposan eltárgyalta. A Gusztvit elverték a háztól. Néhány hétig a környéken bódorgott és úgy lepusztult, hogy a lélek is csak hálni járt belé. Aztán egyszer arra járt a professzor volt szakácsnője, aki gazdájának távozása után egy másik professzornál nyert elhelyezést. És megsajnálta a Gusztvit. Ugy látzik, ez a kifejezés, hogy „megsajnálni”, nagyon tág fogalom. Mert úgy megsajnálni egy állatot, még a képzelet is felülmúlja. Az asszony e naptól kezdve minden reggel megtett közel egy kilométernyi utat, hogy a macskának emmivalót vihessen. Három év óta minden nap megteszi ezt a hosszú utat. Szatyorjában meleg tejet, vagdalt húst, pástétomot hoz a macskának. És olyan áradozással köszönti, hogy a hanglejtésben benne van a szeretetnek minden árnyalatát visszaadó skálája.

— Gusztvi! Gusztvi!
És Gusztvi, ez a bugyuta macska odasimul lábához, dorombol is és azt hiszem, hogy a dorombolásnak ez a néhány percig tartó muzsikája okozza azt, hogy ez az asszony olyan hosszú és felesleges utat tesz meg mindennap.

Igen ám, de most baj van. A „Macskás néni” gazdáját kinevezték miniszternek és kénytelen lesz elköltözni a fővárosba. Nyilvánvaló, hogy magával viszi a szakácsnőjét is. Az asszony — és talán Gusztvi is érzi — ennek a nehéz pillanatnak a közeledtét. Pár nap óta az asszony meghatottsága szemlátomást fokozódik és szemé mintha ezüstösen fátyolos lenne. A Gusztvi kiadósabban dorombol és már félórával előbb kiáll a kapu elé, hogy várja a jó meleg tejcskét — amitől talán pár nap múlva megfosztja őt ez az átkozott politika.

Miniszternek lenni nem kicsi dolog. És nagy ur eselődje is különb, mint a másé. Meg vagyok győződve azonban, hogy ez az asszony lemondana minden fényről, pompáról, jólétről — csak itt maradhatna az ő nyomorúságos Gusztvi mellett ... Akit

— akárhog is szépítjük a dolgot — halálra ítélte a kormányváltozás, szerencsétlenül áldozata lett az élet előredübörgésének

a politika kegyetlenségének. Szegény Gusztvi! (B. J.)

SELECT MOZGO

Ma kezdettel ELISA LANDI kiváló tehetségű művész legújabb filmje:

VÉGRE EGY URIASSOZNY

Siegfried Geyer végjátka nyomán. A főbb szerepekben: Nils Asther, Esier Raiston és Lukács Pál. A filmben magyar feliratok is vannak

Megnyit a budapesti Őszi Vásár és Radiókiállítás

A felutazás a szeptember 13-ig maradnak érvényben a Vásár utazási kedvezményei

Budapestben az Őszi Lakberendezési Vásár és Háztartási Vásár és vele kapcsolatban a nagyszabású Radiókiállítás ma nyit meg. A Városligetben a hatalmas Iparcsarnokban és a hozzátartozó egyéb épületekben éjjélkor, amikor a tudósításunkat írjuk, még javában folyik a munka. Hemzsegő hangyabolyra hasonlít az egész tájék. Teherautók, kocsik, szállítják a nagy butorokat, gépeket. A munkások, cégfőnökök, alkalmazottak ezrei sűrűnek, forognak. Az utolsó percek izgalma látszik mindenfelé, mert néhány rövid óra és megkezdődik a nagyszabású Őszi Vásár megnyitása.

Érdekes, hogy Magyarország export helyzetének javulása milyen erővel érezteti hatását az Őszi Vásáron is. Több, mint hétszáz kiállító verődött össze. Az eddigi kereteket messze meghaladó a Vásár nemcsak terjedelmében, hanem főként az áruk forgalmi értékében, exportjelentőségében is. Ugyane tendenciát látjuk a vidék és a külföld érdeklődése terén is. Mig tavaly alig ötezer utas érkezett a vásárra, az idén eddig már jóval több, mintegy 10 ezer igazolványt vettek igénybe s közöttük igen sokat a mi városunkban is, az Európa és a Wagons Lits irodái útján.

A Vásár, amelytől ez évben mindenki rekordlátogatottságot és igen komoly méretű üzletkötéseket vár, szeptember 13-ig lesz nyitva. Ennek megfelelően szeptember 13-ig lehet

igénybe venni a vizummentes magyar határátlépést és a Budapestre szóló utazásra engedélyezett 50 százalékos vasúti kedvezményt, amely a visszautazásra szeptember 20-ig marad érvényben. Budapestben már javában megindult az őszi szezon. Sportesemények, koncertek, divatbemutatók, új színház és mozi programok szórakoztatják a nyaralásról hazatérő közönséget. Észbontó nagy városi élet vár mindenkit, aki Budapestre érkezik.

A GAZDASÁGI BLOKK GYÜLESE
(CLUJ.) A Gazdasági Blokk (Blocul Economic) az elmúlt napokban Pop Joan elnökletével gyűlést tartott. A napirenden többek között a közlegő kereskedelmi kamarai választások kérdése is szerepelt.

A gyűlés résztvevői tiltakoztak a kamara vezetősége által elkészített és a minisztérium által is jóváhagyott mandátum-elosztások ügyében, amelynél a Kiskereskedők kategóriájába tartozó csoportot súlyos méltánytalanság és mellőzés érte.

Az elnök a jelenlevők elé terjesztette azon indítványt, hogy a kamarai választásokon a Román Kereskedők Egyesületével fuzionálva külön listával vegyenek részt. A javaslatot általános helyeslés közepette elfogdták. Azonnal egy bizottságot alakítottak, melynek tagjai: Pop Joan elnök, Pasca, Landesmann, Kis és Sinberger lesznek hivatva a választást előkészítő tárgyalásokat levezetni.

Őszi cipőújdonosságok megérkeztek

„ELKA” CIPŐ-ÁRUHÁZBA

ahol legolcsóbban beszerezhetők. — Kérem kirakatalnkat megtekinteni. — Iskolacipők nagy választékban

UJ SZÉP OLCSÓ FEMINA

női konfekció és szövet áruháza
Cluj, Str. Memora ndului 1

A KÖZÖNSÉG PANASZLADAJA

Kaptuk az alábbi levelet és a benne foglaltakat a rendőrség figyelmébe ajánljuk.

Tisztelt Szerkesztő Ur!

A „Jóestét!”-et, amely mindig a közönség érdekeit szolgálja, felkérjük, járjon közbe a rendfentartó hatóságoknál, hogy a Grigorescu-uccára és környékére állítson be rendőrposztot, mert a jelenleg szolgálót teljesítő 1—2 rendőr nem tud eleget tenni a biztonság védelmének. A Grigorescu-uccai kerteket és lakásokat nap-nap után besurranó tolvajok megdézsmálják, anélkül, hogy nyomukra lehetne jutni. Az egyik odáig vetemedett merészségében, hogy este 9 órakor bemászott egy szoba ablakán és amíg a háziak a szomszédos szobában vacsoráztak, egy csomó értékes holmit elemelt. Szerkesztő ur szivességét köszönve

teljes tisztelettel:

Több Grigorescu-uccai lakos.

— Tíz család termését pusztította el a villám. Észak-Bucovinában irtozatos vihar dühöngött, amely különösen Cetatea községben okozott nagy károkat. A község közelében a villám felgyújtott egy buzakazlat, úgy, hogy tíz család termésé pusztult el.

— Beiratások a cluji leány inasiskolába. A cluji inasleányiskolába a beiratások szeptember 3-án kezdődnek és 15-én érnek véget. Az először jelentkezők kötelesek bemutatni szerződésüket, valamint a 4 elemi iskola elvégzéséről szóló bizonyítványt, újra beiratás esetén pedig az ellenőrző könyvet is. Az iskolai díj 350 lej. Azok a tanoncleányok, akiknek szerződését szeptember 15-ike után kötik meg, október 31-ig jelentkezhetnek. Ezután semmiféle körülmények között beiratásokat nem eszközöl az igazgatóság. A javító vizsgákat szeptember 7-én és 9-én tartják meg délután 5 órakor. A képesítési vizsga szeptember 10-én délután 3 órakor lesz. Azokat a munkaadókat, akik a törvényben előirt rendeleteknek nem tesznek eleget, megbírságot kaphatnak. Beiratkozni lehet délután 3—6-ig az iskola Str. Avram Jancu 62. sz. alatti helyiségében.

— Edward király képével új bélyegsorozat jelent meg Angliában. Szeptember elsején Angliában új bélyegsorozatot hoztak forgalomba, amely most első ízben VIII. Edward angol királyt ábrázolja. A bélyeg kivitele egészen modern. Színe frész. Ugy a király, mint a közönség örömmel fogadta az új bélyeget. Ugyanis Edward király maga is bélyeggyűjtő, ha nem is olyan szenvedéllyel veti bele magát ebbe a szórakozásba, mint edesapja. Az Ir szabadállam, amely mindig ellenzéki volt az angol koronával szemben, nem fogadta el a bélyeget.

MOZI

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtökön premier sláger: SHIRLEY TEMPLE világsikerű filmje: A KIS LAZADÓ. Műsor előtt: I. A legújabb fox világhírű. II. A brasovi cserkész jamboree filmje.

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

HUSZADIK SZÁZAD. Hatalmas dráma. Fősz.: John Barrymore, Carole Lombard.

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

I. TARZAN VISSZATÉR, Tom Tejlerrel. II. Angol házasság, Renate Müllerrel, Georg Alexander, Adela Sautrock. III. Journal: Micky Maus.

OPERA MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtök: A téli szezon legnagyobb filmje: KARENIN ANA. Főszerepben Grete Garbo.

MUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtökön és pénteken 5, 6 és 9 órákor: Két rész egy előadásban: I. COPPERFIELD DAVID. Monumentális filmdráma. Egy élet paródiája húzódik ezen filmslágeren. Főszerepben: Lionel Barrymore, Maureen O'Sullivan és Magde Ewans. II. Journalok és Micki Maus. Helyárak: 10 és 12 lej.

Rádió

PÉNTEK, szeptember 4.

BUCURESTI. 6.50: Ütemes torna, reggeli zene, szakelőadás. 13.40: Déli zene, könnyű lemezek. 14.30: Szórakoztató zene, lemezek. 19. Rádiózenekar. 20.05: Hangverseny. 20.45: Massenet: Manon, ötfelvonásos opera, lemezek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, lemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 13.05: Jazz zene. 13.30: Hírek. 14.30: Ének. 15.40: Hírek, előadás. 17.45: Hírek, előadás. — 18.50: Magyar nóták, sportközlemények. 19.30: Felolvasás. 20: Lemezek. 21: Külügyi negyedóra. 21.15: Hírek, Operaház zenekara. 23: Szalonzene. 23.45: Németnyelvű előadás. 24: Katonazene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.20: Zongoraverseny. 20: Előadás. 21.40: Hanglemezek.

BÉCS. 8.25: Lemezek. 13: Zenekar. 15: Lemezek. 18.10: Kínai színpadi zene. 18.40: Zongoraverseny. 20.30: Szimfonikus székesegyházi ének. 22.20: Zongoraverseny. 24.35: Tánclemezek.

Társaság

() AZ AURORA turista klub szeptember 6-án autós kirándulást rendez a Bălsoara-i havasokra, Muntele Puscat és Muntele Mare vidékére. Indulás vasárnap reggel 5 órákor. A kirándulásra jelentkezni lehet Str. N. Jorga 5. Indulás ugyanannan. Vendégeket szívesen lát a vezetőség.

() A SZOCIÁLDEMOKRATA PÁRT NAGYGYŰLÉSE. A szociáldemokrata párt szeptember 6-án, vasárnap délelőtt 10 órákor a Munkás Otthonban (Str. Văii 7.) nagy béke-népgyűlést tart. A népgyűlésen Jumanca József szenátor, dr. Deutschek Géza és még többen fogják a munkásság álláspontját ismertetni. A népgyűlés iránt általában nagy érdeklődés nyilvánul meg. Az illetékes hatóságok a gyűlés megtartására az engedélyt megadták.

() A CLUJI SÜTŐMUNKÁSOK folyó hó 6-án, vasárnap délután 4 órákor az építőmunkás Otthonban szakmai gyűlést tartanak.

() A KOLPING LEGÉNYGYŰLET turista szakosztálya 1936. szeptember 6-án, vasárnap reggel 8 órai indulással gyalogos kirándulást rendez Lombi tető, Popesti (Papfalva), Szentiványi kut, Baciu utiránnyal. Gyülekezés a Piata Unirii templom előtt, 8 óras szentmise hallgatása után indulás. Vendégeket szívesen látunk.

() A CLUJI UNITARIUS EGYHÁZKÖZSÉG folyó hó 6-án, vasárnap délelőtt 11 órákor kezdődőleg rendkívüli egyházközségi közgyűlést tart, amelyek tárgya egy ingatlan eladása s ezzel kapcsolatos kérdések. E rendkívüli közgyűlésre az egyházközség minden önálló tagját meghívja az egyházközség előjárásága.

Sport

A Victoria nagy lelkesedéssel készül a vasárnapi Juventus elleni mérkőzésre, hogy megszerezhesse első két bajnoki pontját

(CLUJ.) A Nemzeti Bajnokság vasárnapi fordulóján városunk vendége a fővárosi Juventus lesz, mely az erősen feljavult Victorianak lesz az ellenfele. A cluji csapat, amely vasárnap baizeroucsével veszítette el mérkőzését a Venus ellen, most lelkesen készül a Juventus elleni bajnoki küzdelemre, hogy megszerezhesse az első két bajnoki pontját. Pojár edző vezetésével ma délután újra nagy edzést tart a Victoria, amelyen már részt vesz Muntean I. is, valamint Docu. A Juventus ugyancsak nagyon készül

cluji mérkőzésére, mert ő is a Victoria elleni meccsen szeretné megszerezni az első két bajnoki pontot. Így a két csapat között vasárnap nagy harc lesz, amit a cluji csapat csak az esetben nyerhet meg, ha a Venus ellen az első félidőben mutatott játékát megismétli és azt gólokra beváltja. A Juventus vezetősége már összeállította a Clujon küzdő csapatát, amely a következő: Creteanu, Stanciu — Dragomirescu, Petrescu — Vogl — Brandaburd, Vajda — Korony — Zăinescu — Palmer De Vittore.

Román versenyző nyerte a nemzetközi kerékpárverseny negyedik szakaszát

(VATRA DORNEI.) A Románia körüli kerékpárverseny negyedik szakaszát a Cernauti—Vatra Dornei közti 182 km-es távon a román Tudose nyerte 8 óra 06 perces idővel. 2. Galienne francia. 3. Grgac jugoszláv. 4. Katsbach német. 5.

Tapu román. A versenyzők ma délután háromnegyed 5 órákor érkeznek városunkba az Operaház előtti célhoz, majd a pénteki pihenőnap után szombaton reggel 8 órákor startolnak tovább Oradea felé a vármegyeház előtt.

Kijelölték a nemzet bajnokságok vasárnapi bíróját

(BUCURESTI.) A központi bíró bizottság a vasárnapi nemzeti ligamérkőzések bíróját a következőképpen jelölte ki:

A liga Venus—Crisana: Busa Bucuresti, Unirea Tricolor—AMEFA: Xifando, Gloria—Ripensia: T. Iiescu, Victoria—Juventus: N. Măcian Arad, CAO—Universitatea: Pálffy Arad, Chinezul, ILSA—CFR: dr. Russu Cluj.

B liga: Dragos Voda—Jahn: M. Petrescu, Macabi—Sp. Studentesc: Irimescu, IAR—ACFR: C. Radulescu, Franco Romana—DUIG: I. Petrescu, DVA—Tricolor: V. Vartolomea, Textila—Sporting: C. Klein, Rovine Grivita — Craiu Iovan, P. Greculescu, Vulturii—CANT: Vaia, Phoenix—Olimpia: Höhn, Unirea—CFR: Constantinescu Cluj, Victoria—Stăruinta: Muresan Anton Cluj, Jiul—Mures: Ceauceanu.

Szeptember 19-én és 20-án játszik le a Károly-kupamérkőzéseket

Bucurestiből jelentik: A Károly kupamérkőzések időpontjait a labdarugó szövetség a következőképpen tűzte ki: Szeptember 19-ikén: Északi liga — Középliga, Keleti — Nyugati liga.

Szeptember 20-ikán az előző napi két vesztes és utána a két győztes csapat játszik. A mérkőzéseket Bucurestiben, a Venus pályáján rendezik meg.

Románia országos ifjúsági atlétikai bajnokságai előzik meg a vasárnapi Juventus-Victoria mérkőzést

(CLUJ.) A vasárnapi Juventus—Victoria ligamérkőzést magas jelentőségű sportesemény előzi meg. Délelőtt 9 és délután 2 órai kezdettel rendezik meg ugyanis a CAC Románia 1936-ik évi ifjúsági atlétikai bajnokságait, melynek programján a következő számok szerepelnek: 100, 200, 400, 800, 1500, 3000 m-es síkfutások, 110 m-es gátfutás, rudugrás, távolugrás, ma-

gasugrás, súlylökés, diszkoszvetés, gerelydobás, 4x100 és 4x400 m-es staféták. Nevezések péntek estig adandók le dr. Somodi István címére (Cluj, Str. Vlahuta 3. II. em.) Nevezési díj egyéni számanként 20 lej, stafétáké 60 lej. A CAC a vidéki egyesületek 6—6 aktív versenyzője részére teljes ellátást biztosít.

Harangi, Frigyes és Mándi Európa válogatott ökölvívócsapatban Amerika ellen

(BUDAPEST.) A Magyar Ökölvívó Szövetség meghitt házi ünnepet rendezett abból az alkalomból, hogy versenyzői kitűnően szerepeltek a berini olimpiai játékokon és közülük Harangi Imre megszerezte a könnyűsúlyú ökölvívás olimpiai bajnokságát. Gróf Sigray Antal lelkes beszédben méltatta a győzelem jelentőségét, a magyarok sporttránermettségét és átnyújtotta Harangiak a MOSZ aranyérmét. Munkatársunk beszélgetett Kankovszky Arturral, a MOSZ ügyvezető alelnökével, az amerikai turával összefüggő kérdésekről. Kankovszky a következőket ismertette a magyar versenyzők közeli amerikai szerepléséről:

— Az elmúlt napokban értesített Mazzia, az olasz ökölvívó szövetség főtitkára, hogy amerikai ökölvívó körökkel véglegesen megállapodott Európa és Amerika válogatott ökölvívói közötti mérkőzésben. A tárgyalásokba közvetlenül nem folytam be, mert a magyar ökölvívók mellett végzett szövetségi kapitányi, továbbá az olimpiászon a nemzetközi ökölvívó szövetség főtitkári teendői teljes mértékben igénybevették minden időmet. Mazzia értesített arról, hogy szeptember 24-én kell versenyzőinknek utnak indulni. A nyolc tagból álló Európa válogatottban 3 olasz, 2 francia és 3 magyar versenyző: Harangi, Frigyes és Mándi fog szerepelni. — Ökölvívóink az amerikai ut előtt egyetlenségyszer jelennek csak meg a nyilvánosság előtt. Szeptember 12-én

Szlovénkö válogatott ökölvívóival mérkőzünk, ettől eltekintve, az amerikai indulásig starttilalmat rendeltünk el. Ennek az intézkedésnek nemcsak az az oka, hogy jelentéktelen mérkőzéseken el ne fecséreljük versenyzőink erejüket, hanem még inkább az, hogy az olimpiai játékokon résztvevő versenyzőket nyakrafőre meghívják mindenhol. Jóformán egyetlen szabad napjuk sem volna, ha a meghívásokat sorra elfogadják. Ezek a teljesen felesleges és reklámiúzi meghívások oktanuln kifárasztják a versenyzőket, semmiféle sportcélú nem szolgálnak, úgy hogy a tilalmat ezekre a társadalmi meghívásokra is kiterjesztettük.

— Versenyzőinket a MOSZ részéről is elkísérik az amerikai utra. Az én szövetségi kapitányi megbízásom két héten belül lejár s e hó közepén a MOSZ már új szövetségi kapitányt fog választani. A MOSZ választása véleményünk szerint bizonyára ismét Kankovszky Arturra esik, aki nemcsak saját munkájával, hanem a magyar ökölvívók trénerének, Klausnak helyes megválasztásával is messzemenő érdemeket szerzett ebben a sportágban.

A TIMISOARAI CAT és RGMT fúzióját a labdarugószövetség CAMT néven jóváhagyta és a CAMT új csapatát az ILSA helyére beosztotta a B ligába.

MUNKÁS MOZGÓ

Csütörtökön, pénteken
3, 6 és 9. Két rész 1 előadásban!

COPPERFIELD
DAVID

Megható társadalmi dráma.
Dickens Károly világhírű regénye
utad. — Műsor előtt legújabb hír-
adók és Miki-Maus. — Ne mulassza
el senki megnézni. — Hely-
árak: 10 és 12 Lei.

SZÁZEZER LEJ JUTALOM PLATTRO EDZŐNEK. A bucarestii Venus vezetősége közjegyző előtt százezer lej prémiumot tüzött ki a csapat magyar edzőjének. Plattroknak arra az esetre, ha a Venus megnyeri az 1936—37-ik évi nemzeti bajnokságot.

TIZENEGY PROFIJÁTEKOST KELL A III. KERÜLETNEK SZERZŐDTETNI. A Nemzeti Bajnokság ezidei szezonját a budapesti III. kerület két profijátékoskal kezdte meg. A szabályok értelmében a proficsapatoknak legalább egy teljes csapatra való játékos kell szerződöttni. Ezért az MLSZ intézkedett, hogy az öbudi profialakulat egy csapatra való játékos alkalmazásáról gondoskodjék, különben a III. kerületet törölni fogják a Nemzeti Bajnokság résztvevőinek sorából.

GÖMBÖS MAGYAR MINISZTER-
ELNÖK UJABB BETEG-
SZABADSÁGON

Budapestről jelentik: A kormány tagjai tegnap minisztertanácsot tartottak, amelyen Gömbös miniszterelnök bejelentette, hogy megrendült egészségi állapotára való tekintettel újabb hat hetes szabadságot kér a kormányzótól. Ma reggel el is utazott egy München melletti szanatóriumba egészségének helyreállítása végett. A Magyar Távirati Iroda jelenti, hogy mindazok a hírek, amelyek a miniszterelnök végleges távozásával kapcsolatban forgalomba kerültek, légből kapottak. A miniszterelnök Horthy kormányzótól hat hetes felmentést kapott úgy a miniszterelnöki, mint a hadügyminiszteri tárca kötelezettségei alól és helyettese a miniszterelnökségben ma reggeltől Darányi Kálmán, míg a honvédelmi tárcaát Somkutay altábornagy, kit Romából rendelték haza, veszi át.

— Roosewelt vendégül látja választási ellenfelét. Tudvalevő, hogy Amerikában a jövő évben lesz az elnökválasztás. Különösen nagy a propaganda Roosewelt és Landon jelöltek érdekében. Landonnak a nyugati államokban van sok hive, úgy hogy ezeken a vidékeken igen sokszor összeütközés történt a Roosewelt-hivek és Landon emberei között. Roosewelt elnök most olyan tette határozta el magát, ami még soha nem történt meg az amerikai elnökválasztások során. Levelet intézett Landonhoz és felkérte őt arra, hogy szeptember első napjaiban legyen a vendége és beszéljék meg a helyzetet. Landon ebből az alkalomból Roosewelt elnöknel villásreggelin is megjelenik.

Ne felejtse el!

Szeptember 20-án lesz a

Magánalkalmazottaksorsjátékának húzása.

A főbb nyeremények: 1 díjosa hálozsoba, 1 modern rádió, 1 pafilon. 1 sorsjegy belyeggel 26 lei. Vidéki rendeléseknél kérünk 7 lei portókölliséget.
Agentura „Agimex” Cluj,
Piata Unirii No. 3

Kitelepíti a külvárosba az időközi bizottság a nagyvásárokat

(CLUJ.) Évszázados hagyomány, hogy városunkban a Szent Mihály templom környékén rendezik a nagy vásárokat, amelyek kezdetben nagy kereskedelmi eseményei voltak az ősi városnak. Az idők mulásával a nagyvásárok jelentősége megcsökkenett. A városi polgárság ma már semmi érdeklődést nem mutat a nagyvásárok iránt, mert tudja, hogy azokat a portékákat, amiket a vándorkereskedők kipakkolnak a Szent Mihály templom árnyékában, az üzletekben is meg lehet találni. Sőt... Az évszakonként rendezett vásárok iránt ma már csak a falusi lakosság érdeklődik. Ezt tapasztalhattuk a most lefolyt őszi vásáron is.

Minek tehát a város középpontjában megrendezni a nagyvásárokat, amikor abból semmi haszon nem származik a városra? Ez a kérdés vetődött fel a városi időközi bizottság legutóbbi ülésén, amelyen úgy határoztak, hogy tanulmányozás tárgyává teszik a kérdést. Valószínű, hogy a tanács kitelepíti a nagyvásárokat a város külső részeibe és a templom környékét mentesíti ezáltal a „forgalmi akadályoktól“. A város vezetősége azon az állásponton van, hogy a falusiak számára a nagyvásár épüget megtehető a külvárosban, amint a központban, amelynek rendjét és szépségét kívánja ezzel megővni.

„Gyerünk az olimpiászra“

Helyszíni riport a nagy pótvizsgáról, amelyen egyformán izgul a gyerek, a papa és a házitanyitő — Vihar a belső szekreciós mirigyek körül — Katasztrófa

(CLUJ.) A gimnázium hüvös lépcsőházában két apró diák igyekszik sietve felfelé. Hónuk alatt irka, irka-lap, könyvek és tolltartó.

Az első emeleti folyosó tömve van gyerekekkel és felnőttekkel. Ezek a szurkolók. Mikor kinyílik egy-egy tanterem ajtaja, mindig oda rohan az érdeklőt szurkoló csoport körülveszi a pártfogoltat, aki csak egy pillanatra kérezkodett ki „toll-hegyért“... Az egyik ablakmélyedésben összedugja a Pata uccai gitt-eylet fejét és halkán méregetik az egyik tag átmenési vagy bukási lehetőségeit. A következő ablakmélyedésben egy uccai futbalcsapat szurkol a középcsatárnak, aki most a Nagy Ellenféllel azaz a 2+2-vel csatározik, és amint a pihegő hirnökök jelentik, reménytelenül, mert nincsenek „összekötői“, nem kap „passzokat“ és a bíró minden „akcióját“ idejében lefujja.

CSALÁDI PÁHOLY

A következő ablakmélyedés családi páholy. Eljött a papa, mama, nővérke, Julis, a cselédlány és a nagymama. A gyerek éppen ebben a pillanatban vonul be a tanterembe, háta mögött a tanárral. Egy esdeklő pillantást vet a családi körre, mint-ha segítséget várna tőlük, aztán be záródik mögötte az ajtó. A papa egy nagyot sóhajt, újságot vesz elő, olvasni kezd, hogy leplezze idegességét és zavarát.

Nagyon komor arccal sétálgatnak a folyosón a házitanyitók. Most dől el, hogy tanult-e a gyermek és hasznosot hoztak-e a mindennapi ebédek és uzsonnák?

GYERÜNK AZ OLIMPIASZRA

Aránylag legkevésbé a pótvizsgások izgulnak. Néha-néha előszednek a nyakkendőből, a rövid nadrág

alól, a kabátujjából, a cipőből, a zsebkendőből egy-egy keskeny, diszkrét papírlapot és elmerülve morognolják a mondatokat.

A folyosón várakozó szülei megnyugtatóra még viccelődnek is.

— Gyerünk az olimpiászra, — biztatják egymást és érdeklődnek, hogy melyik milyen számban startol. Még néhány fogást beszélnek meg a folyosón levő falazókkal, nehogy megszakadjon az összeköttetés, aztán fölényes arccal, mintha teljesen biztosak volnának győzelmükben bevonulnak. Az ajtó becsukódik mögöttük, a tanár bevonul a dolgozatfüzetekkel és a nagy olimpiász megkezdődött...

VIHAR A BELSŐ SZEKRECIÓS MIRIGYEK KÖRÜL

Tíz percig tarthatott a folyosón a csend. Mindenki megilletődve, hódolattal adózott a bevonuló hősöknek és reszketett sorsukért. Minden pótvizsgál, aki most felvette a félelmetes tanárokkal a harcot, hős volt, félisten. Nem sokáig tarthatott azonban a megilletődés, mert felirták a táblára a dolgozat-címeket és munkába léptek a segédeszközök és segédeszapatok.

Kipattan az egyik ajtó és egyik kezében összenyomorgatott kistoljat szorongatva kirohan az egyik fel-sős:

— Mondd el gyorsan a belső szekreciós mirigyeket, — ront nekem, mert én vagyok a hozzá legközelebb eső ismerős. Ugy tetszik nekem, mintha a kőkorszakban érettségiztem volna. Lázasan erőlködöm, hogy kinyögjek egy belső szekreciós mirigyet, de úgy látszik nekem is bajaim lehetnek a mirigyeimmel és tekervényeimmel, mert egy sem jut az eszembe. Igyekeztem fölé-

Iskolai Egyensapkát
Egyenruhát
Egyenkötényt
Torna felszerelést

Intézeti Paplant
Madrácof
Ágyneműt
Fehérneműt
Vászonárut

Iskolásoknak rendkívül olcsón árusítunk

Hercules áruháza

Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 9.

(Szemben a volt helységünkkel)

Csak szaküzletben vásároljon!

nyes arcot vágni:
— Fültömírigy, mandula, vese, lép, hasnyálmirigy és térdkalács — mondom hanyagul, abban a hiszemben, hogy ő sem tudja jobban.

Szerencsém is volt.
— Térdkalács? ... Nem is rossz, mintha emlékeznék rá — mondotta barátom eltűnődve.

— Nesze egy egészségtan füzet, keresd ki. Addigén elrohanok egy tollért.

Kihuzott a kabátja alól egy füzetet és elrohant. Egy perc múlva jött is már vissza, új tollal tollszárában.

— Nehezen tudtam kijönni. El kellett rontsam a tollam — mondotta bucsuzóul. Átnyújtottam neki a megfelelő oldalon fellapozott füzetet aztán ismét elrohant.

KATASZTRÓFA

Hosszu, nyurga fiu lép ki nyugodtan az ajtón. Pillanatok alatt körül sereglik. Élvezi népszerűségét, aztán diadalmasan kijelenti:

— Sikertől. Lelöttem az egészet. Két oldalt irtam.

Még eltűnődik egy ideig ragyogó sikere felet, aztán mint akit villám ütött, fejéhez kap:

— Teremtő Isten! Most jut eszembe, hogy a füzetben hagytam a puszkámat!

Egészen el van sápadva és megrémülve eszmél rá, hogy minden igyekezete kárba veszett. A kórus felhördül:

— Juji! ... Ezt jól megcsináltad! Valami hirtelen az eszébe jutott a fiúnak, mert visszaroohan a terembe. A fiúk lélegzetfojtva várják. Öt perc múlva kijön. Arca boldogan ragyog:

— Minden rendben. Visszakértem a füzetemet, azzal, hogy ki akarok

benne javítani egy számsót, amit rosszul irtam.

Kiveszi zsebéből a sok nehézséget okozó puskát és gondosan apróra tépi. Azután felszabadultan, kamaszosan elvigyorogja magát...

EPILÓGUS

Lassan szállingóznak ki egymásután a fiúk. Kiki a maga módja szerint, fejből, vagy puskából megcsinálta a maga feladatát. Ez a tudat nyugodtságot ad nekik és most már higgadtan mesélik a pótvizsga eseményeit. Mindegyiknek van valami mondani valója, valami fogása, amit büszkén mesél el és azzal kezdi:

— Tudjátok...

A tanárok mosolyogva járnak közöttük és biztatják a szülőket:

— Nem kell félni, a gyermek tudott...

A kis hősöket kifelé etetik a szülők. Az egyik majszol és két kézzel magyaráz. Most ő a központ. Körülötte áll a mama, papa és nagy mama. Minden szavát lesik. A gyermek részletesen elmeséli a nagy esetet és meggyőződéssel jelenti ki:

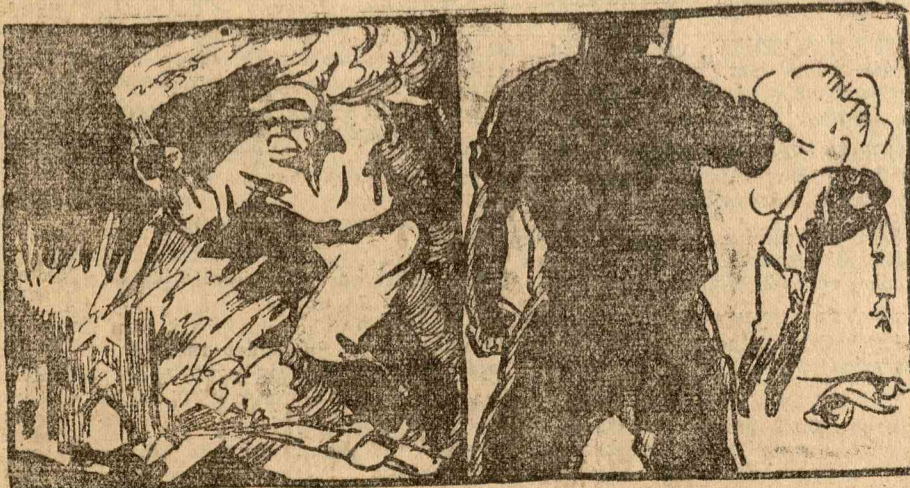
— Nagyon meleg nap volt...

Olyan komolyan, olyan nagyosan és annyira gondterhesen mondotta ezt, hogy minden különösebb rábeszélés nélkül is azonnal elhinném neki.

(m. b.)

— Egymillió kiló zöldséget dobtak a tengerbe Hollandiában. Hollandiát elárasztották a zöldségkereskedők. Az árak olyan mélyre süllyedtek, hogy tartani lehetett a gazdasági összeroppanástól ezen a téren. A korinány rendeletére most egymillió kilogramm zöldségtermést semmisítették meg, hogy az árakat újból fel tudják emelni.

A KÜLPOLITIKA HUMORA. OLIMPIASZ A VALÓSÁGBAN



Ékklytatás

Pisztoly-lövés



1500 méteres futás a spanyol-francia határon át és a hősök jutalmazása

Szavanként 1 Lej, vastagabb betűvel 2 Lej. Legkisebb hirdetés ára 10 Lej. Jelíró, vagy cím nélküli hirdetések bevételei díja 5 Lej. Hirdetéseket aznap megjelenésére d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózott jelíró leveleket fogadjunk. - Vidékieknek válaszbélyeges kérdésküldésre válaszolunk. - Hivataltól 8 óráig reggel 8 óráig este 7 óráig.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ÓRÁS, ÉKSZERÉSZ CLUJ. REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKOSÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGÁLOK. (f 980)

JÖMEGJELENÉSÜ, intelligens, önálló 26 éves iparos komoly művelési szándékkal némi hozománnyal, vagy biztos állással rendelkező csinos, fiatal leány ismeretséget keresi. Leveleket és fényképet, „Kalandornok” kiméljenek II. jelíróre a kiadóba kérek. (f 1094)

A SZERELEM a gyomron vezet keresztül, tehát vigyázzon a gyomrára és vegyen azonnal egy amerikai rendszerű univerzális passzirozót, mely az egészség öre, MOSKOVITS ÉS TÁRSANAL Cluj, (főpostával szemben) takarékosági könyvre is. (f 867)

ELLÁTÁS jelíróre levél van a kiadóban. (3777)

KÖZPONTBAN lakással rendelkező fiatal barna nő keresi uriember barátságát. „Fekete Rózsa” jelíróre. (3752)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZ. (f 1101)

Róza napjára gyönyörű ajándékokat legolcsóbban vásárolhat Kezeles porcellánsarnok Cluj, Calea Regele Ferdinand. (f 1080)

3 + 2-ÖS reflex superkészülék Oktoda Duodioda gyári új, jutányos áron eladó. Goga Octavian 7., II. em., 9. ajtó. (3631)

ÓCSKA ruhát magas áron veszek, dus választékban eladok. Üzlet kibővítés miatt átköltöttem Regina Maria 6-8 alá az udvarban, Grünfeld. (3592)

MAGAS áron veszünk használt férfiruhákat, női, férfi, téli, őszi kabátokat, bundát, bőrkabátot, trenchcoatot, diákruhát, cipőket stb. Bizományi eladásra mindent elfogadjunk. „Balcan” bazár, Iuliu Maniu 6. (f 951)

HAZSÓNGÁRDBAN villa parcellák eladók. Regina Maria 24. Nagy Rózsiánál. (P 1174)

GYAPJUSZÖVET MARADÉKOK GYÁRI ÁRON ALUL BESZEREZHETŐK MALOASA 19. (3747)

GYERMEK sportkocsi eladó. Str. Miron Costin 14. (3714)

JÓKARBAN levő 2 köjártu malom és olajmalom olcsón eladó. Érdeklődni lehet 4-től Str. Fierului 16. (3724)

ANANÁSZ eper-palánta kapható. Str. Donath új szám 44., Técsi. (3673)

SPLENDIDNÉL P. Mihai Viteazul 4., udvarban harisnyák, bluzok, kombinék, ingek, zoknik gyári áron. (2721)

20 MÉTER front 20.000 lejért! Nagyobb parcellák is, fizetési könnyítések. Ért. Regala 52. Telefon 475. (P 1051)

ELADÓ HP. 10 villanymotor. Cim a kiadóban. (3709)

KERESEK egy egész üveg aquariumot cca. 22x40 cm. Cim a kiadóban. (f 1109)

ALSÓVÁROS végén nagy telek házzal 55.000 lej készpénzért, vagy részletre egy évi lefizetéssel eladó. Memorandulul 26., ajtó 1. (3788)

ELADÓ egy motorkerékpár majdnem új 14.000 lejért, 500 cm³, 1 drb. sebességváltó, 1 drb. turahenger. Cim a kiadóban. (3774)

DÍÓFA háló eladó. Márk asztalos, Str. Fântânelei 50. (3776)

ELADÓ Str. Pata környékén jókarban levő ház 210.000 lejért. Fűszerüzlet, 6 szoba, 2 konyha, melléképületek, kert. Hajt havi 4000 lejt. Értekezni Str. Maloasa 7., portáznál, délelőtt 9, délután 2-4. (3780)

BILLIARD teljesen új felszereléssel jutányosan eladó. Str. F. David 5. (3773)

VILLANYBA kapcsolható, teljesen új parkett tisztító gép eladó. Megtekinthető Regina Maria 35., autós üzlet. (3781)

STR. HOREA 9. alatt levő házak halálást miatt minden elfogadható árral eladó. Értekezni Str. Călugăreni 9. (3785)

SÜRGŐSEN eladó Grigorescu negyedik kertés komfortos villa befejezetlenül. Tütaura Turcului-on innen, minden elfogadható áron. Cim a kiadóban. (3751)

BORBÉLYÜZLETBEN főúton, külön női onduláló szalon bérbeadó. Cim a kiadóban. (3757)

ELADÓ kosaras ötszáz motorkerékpár, külön-külön is. Futott 15.000 kilométert. Megtekinthető délután Grecianu 20. Tisztviselőtelep. (3759)

ALIG használt Underwood írógép eladó. Arghir, Legiunea Ardelene 5. (3760)

ELADÓ 5 ajtós fűmáros ruhaszekrény, 1 ebédasztal 4 székekkel, 6 személyes ebédülő szerviz, 6 személyes kávé szerviz. Str. Simon Bálint, Sebőkne. (3761)

EGY fémstergapad 130x90-as eladó. Cloșca 8., telefon 1044. (3764)

KERESEK egy használt hálózati rádiót. Cimeket „Rádió” jelíróre. (3804)

GYERMEKKOCSI eladó. Maramuresului 1-c. (3794)

KERESEK megvételre jókarban elvő tűkrót 50 x 120 és férfi szabó babát. Clemenceau 4. Buchvaldné. (3793)

EPÉRPALANTAK, óriás termésű eladók. Oășanu 19. (3810)

ELADÓ belvárosban 3 szobás ház 250.000 lej, 6 szobás melléképületszűből álló ház 360.000 lej, 84.000 lejt jövedelmez. Értekezni: Eliás, Str. Barituu 20., ajtó 2. (3809)

ELADÓ 390.000 lejért belvárosban emeletes ház, 50.000 lej átvehető bankteherrel és benne jömenetelü üzlettel, berendezéssel együtt eladó. Értekezni: Eliás, Str. Barituu 20., ajtó 2. (3808)

SZERELŐ és műszerész szerszámok eladók. Érdeklődni a kiadóban. (1112)

AZ (ANDREIU MURESAN) igen szép fekvésű PARCELLAK ELADÓK 500 és 1000 m² darabokban a kanális és vízvezeték közvetlen közelében négyzetméterenként 100-140 lej áron. Nem távol tőle, 2000 m² terület eladó 20.000 lejért. Érdeklődni Strada Fântânelei 58. szám alatt. (3805)

EGY jókarban levő karikahajós Singer varrógépet megvételre keresek. Str. Călugăreni 14. (3789)

RÁDIÓ, hálózati 5 + 1 lámpás eladó. Str. Pop Cicio 159., jobbra 2-tő. (3790)

ELADÓ fajgalambok. Calea Regele Caroli II. 85. (f 1115)

ZONGORA Stingl gyártmány, rövid, kereszthúros kitűnő karban eladó. Memorandulul 15., emeleten. (P 1187)

EGY-KÉT gyalupadot keresek megvételre. Cim: Vasile Turcu 6. (P 1185)

KÉT dió furniros ruhaszekrény eladó darabonként 500 lejért. Motilor 26. Hátul az udvarban. (3817)

BOROS hordókat veszek bármilyen nagyság és mennyiségben. Jakobovi's, Vasile Alexandri. (P 1181)

ELADÓ Cluj közelében 100 hold tölgyerdő talajjal együtt. Piata Unirii 12. Házfelügyelőnél. (P 1180)

ELUTAZÁS miatt sürgősen eladó egy modern teleház majdnem új, bécsi zongora, konyhaberendezés, söberl-ágy, szalon, hármás mahagoni iroda szekrény, teljes rádió teljes felszereléssel. Megtekinthető Iuliu Maniu 28. Reggel 8-10. (P 1173)

JÖMENETELÜ cukrászda családi okok miatt azonnal átadók. Cim a kiadóban. (P 1177)

ÁLLAST KERES

MŰSZAKI rajzólagó segédmérnök technikai, vagy ehhez hasonló állást keresek. Cim a kiadóban. (3768)

INTELLIGENTES deutsches Fräulein sucht für Nachmittag Posten zu Kindern. Adresse: Regalá 42. (3769)

I., II., III. gimnázisták tanítását vállalom. Zabolay, C. Motilor 49. (3778)

NŐI kalapalkitást olcsón vállalkok. Érdeklődni fűszerüzletben, Regele Ferdinand 110. (3786)

GARANCIÁKÉPESES önálló iparos gazdasághoz értő, becsületes, szorgalmas, 40 éves ember állást keres. „Intelligens” jelíróre. (3754)

INGATLAN garanciával kenyérüzlet vezetését vállalnám. „Kenyérüzlet” jelíróre. (3755)

HAZHOZ megyek varrni 50 lejért „Szorgalmas III.” jelíróre. (3756)

50 ÉVES nyug. állami hivatalnok irodai, raktárnoki, felügyelői, vagy bármely más megfelelő állást keres. „Jó munkakerő” jelíróre. (3798)

MUNKÁT keres jó munkás konfekciós férfi szabó. Gépem is van. Mărzescu 24. (3799)

ÁLLAST KAPHAT

KERESEK azonnalra fiatal, ügyes elsőrendű mézeskalácsos segédet. Iuliu Mészáros, Andrei Muresan 22., Deva. (f1066)

SZERÉNYIGÉNYŰ fiatal segédet keresek. textil szakmában jártast, azonnalra. Jelentkezni Dacia 5., Aronnál. (3772)

TANULÓLANYOKAT felvesz a „Polyfoto”. Piata Unirii 12. (P 1172)

PÁR száz lej garanciával rendelkező nő otthoni foglalkozást kaphatnak. Cimeket „Allaudó kereset” jelíróre „Jó Estét!”-hez. (3695)

INTELLIGENS nőt keresek 1 éves gyermekem mellé csak délelőttre. Ajánlatokat fizetési igények megjelölésével „Gyermek” jelíróre a kiadóba. (f 1110)

JÓFŐZŐ szakácsnőt keresek. Regina Maria 6., étterem. (3770)

VARRÓ TANULÓLANYOK azonnal felvételnek Model házba. Memorandulul 3-5. (3779)

ONALLÓAN dolgozó masamódleány, valamint kézileány felvételnek. Cal. Victoriei 5. (3782)

PÉNztárosnőt perfect román nyelvtudással felveszek. Román és magyarul-levő írásbeli ajánlatok a jelenlegi alkalmazásról, kor, vallás, nemzetiség és fizetési igények feltüntetésével a kiadóba kéretnek „Komoly szerény” jelíróre. (3784)

JÓCSALADBÓL való ügyes kifizetőiut felveszünk. Neumann, Regina Maria 4. (3758)

KÖNYVKERESKEDŐ SEGÉD, ki a román és magyar nyelvet perfectül birja, azonnal felvételnek. Részletes ajánlatot Librăria Dacia Traiană küldendők Baia-Mare. (3762)

MEGBIZHATÓ kisebb lány 3-4 éves gyerekekhez felvételnek. Str. Pop Cicio 150. (3791)

KERESEK zsidó tanoncot, ugyszintén segédet, aki könyvkötő is. Tipografia Schreiber Hida, Cluj. (3842)

SZAKACSNŐT keresek azonnalra. Bufte restaurant Memorandulul 8. (3813)

BEJÁRÓNÓ reggel 7-től este 9-ig felvételnek. Memorandulul 15., emeleten. (P 1188)

ONALLÓ masamodokat felvesz Carmen kalapszalón. (P 1186)

KELETI szőnyeg szövetet keresek. Cim a kiadóban. (P 1184)

TANULÓNAK ügyes fiu fizetéssel felvételnek. „Selin” Tükörgyár (volt Hunwald), Str. Vlahutá 3. (P 1185)

ÜGYES kézilányt keres azonnalra „Margaret” kalapszalón, Str. Memorandulul 6. (P 1182)

KÜLÖNFÉLÉK

NAPI 45 LEJÉRT

Somes megyében üdülhet gazdálkodó családdal. Bővebbet „Ősi szabadság”. (3595)

AKAR JÓL ENNI, INNI ÉS MÚLTANI? Jöjjen el a Mészáros Szövetség vendéglőjébe (Str. Anton Pan 12), ahol az első díjat nyert mediás borból ihat, a legkitűnőbbben legízletesebben elkészített ételből ehet és legjobb cigányzene mellett táncolhat. Elsőrendű pontos kiszolgálás. Szives partfogást kér: Szigártó János. (f 1076)

HOLGYEK figyelmébe! Villanyoudulolás lej 150, vízondulolás 20, külföldi anyaggal, vasondulolás 15. Manicür 15, fejmossa 15 lej. Székely fodrászat, Regele Ferdinand 19., udvarban. (f 983)

EGY évig ingyen adok 1 szoba, előszoba, fürdőszobás garzon lakást 24 ezer lej építési hozzájárulásért. Confectio r. t. telefon 869. (f 1100)

OKLEVELES hegedűtanárnő órákat ad. Molnárné, Str. Bucovina 16. (3145)

GAZDASÁG 30 hold terület ház és istállóra bérbeadó. Feleacului 78. alatt. frtekezni ugyanott, reggel 8-kor. (3656)

ISKOLÁS gyermeket teljes ellátással felveszek. 2-es benzines gyorsfűző eladó. Érdeklődni Zabolai, Memorandulul 23. (3792)

TERVEZÉSEKET, új építkezést, átalakítást, renoválást, cserepezést, legolcsóbban garancia mellett elvállalom. Oășanu 74. Decsey. (3807)

ISKALASLEány lakást fürdőszobával, esetleg teljes ellátással kaphat. Kovácsné, Corches 8., központban. (P. 1151)

EGY selyempincsi elveszett tegnap délelőtt. Kérem a megtalálót, magas jutalomban részesül. Cim C. Traian 54. (3766)

PÉNZES MUNKATARSAT keresek gyűmölcs, stb. üzlethez. Strada Jorga 11-a. szuterin. (3814)

CZAGA LAJOS lakatos készít új üzleti vasredőnyöket, napellenzőket, vállal javításokat, valamint autógénehégesztéseket vidéken is jutányos áron. Cluj, Strada Dacia 7. (f 981)

LAKÁST KERES

KERESEK központban egy butorozott szobát fürdőszobával és konyha használattal. Eremia Aviatia Civna, Unirii 3. (379)

KERESEK egészséges butorozott szobát lehetőleg kertés házban. Memorandulul „Nova”. (f 111)

KERESEK okt. végére 2 szobás, előszoba, fürdőszobás konyhás lakást. Ajánlatot „D.7.” jelíróre. (P 117)

2 SZOBÁS komfortos lakást keresek külön telken nov. 1-re. Paris környékén előnyben. Hamlett, Paris 38. (360)

2 ÜRES szobát fürdőszobával, vagy egy üres szobát keresek. Cimeket ármegjellel „Pontosan fizető tisztviselő” jelíróre. (f109)

KERESEK VI. gimnázista fiúnak jó családuál teljes ellátást, Paris 60. (389)

KIADÓ LAKAS

SZOLID, szerény igényű urileány teljes ellátást kaphat. Dr. Bodorné, Bălcescu 17. (3732)

KIADÓ üzlethelyiség lakással. Külön telken. Értekezni: Cal. Victoriei 99., Bodega. (371)

2 SZÉP napos szoba, előszoba, fürdőszoba használatl butorozva, vagy akár kül kidő. Regele Ferdinand 69-a. (3627)

KIADÓ uccai szoba, konyha, speiz, előszoba és minden mellékelyiség szeptember 15-re. Str. Londrei 35. (368)

KÉT fiu I. és IV. gimn. között teljes ellátást kaphat. Str. Bravilor 14. Menhél mellett. (3682)

KIADÓ üzlethelyiség. Strada Memorandulul 10. (3648)

CLUB-HELYISÉG

gyönyörűen berendezve, Piata Unirii-re nyíló ablakokkal be rendezéssel együtt vagy anélkül (mely más célra is alkalmas)

KIADÓ
Cim a kiadóban.

KIADÓ ötszobás, háromszobás, kétszobás komfortos lakás és irodahelyiség. Str Dorobantilor 5. (3558)

KÜLÖN TELKEN komfortos 2 szoba konyha azonnalra olcsón kiadó. Értekezni Mayer, Str. A. Muresan 25. (36667)

KIADÓ 2 szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba. Str. Fericei 14. (3674)

KÉT szoba, konyhás komfortos lakás november 1-re kiadó. Str. Jon Miorescu 19. sz. (3713)

KÉT szoba, konyha kiadó. Cal. Victoriei 94-a. (3767)

FIATALEMBER 250 lejért lakást, mo sást kaphat. Regele Ferdinand 89. Lázárné. (3725)

3 SZOBÁS komfortos földszinti lakás november 1-re kiadó. Iuliu Maniu 26. (379)

5 INTELLIGENS fiatalember jobb családuál lakást kaphat. Ugyanott teljes ellátással. Regele Ferdinand 114. (3787)

SZÉPEN butoroztt szoba teljes ellátással hivatalnok kisasszony részére kiadó. Cim a kiadóban. (3765)

NOVEMBER 1-re keresek kettő szoba konyha komfortos lakást földszinten Frisch, Str. Xenopol 9. (3771)

KIADÓ azonnal kettő szoba, konyha előszoba és egy szoba, konyha, Paris 60. (3802)

GARZONLAKÁS 2 szoba, fürdő, butorozva, vagy butorozatlan kiadó. Avram Iancu 16. (3801)

BUTOROZOTT szoba zsidó fiatalembernek kiadó. 2 iskolás leányka teljes ellátást kaphat. Ugyanott 10 ezer lejt keresek arany fedezetre. Decbal 20. (3890)

VILLANEGYEDBEN kisebb szoba főzőkemencével és speizzal azonnal kiadó. Str. Bădescu 29. (Avram Iancu 48. felett). (3797)

2-5 ISKOLAS leánykát teljes ellátással elfogadok. Cim a kiadóban. (3796)

KIADÓ különbejárattal komfortos butorozott szoba sétatéri villában. Octavian Goga 7., ajtó 7. (3811)

SZOBÁ, konyha kiadó. Str. Uzina Electrica 15. Sporttelep mellett. (3815)

INTELLIGENS lány keres komoly lakótársnőt (400-500.) P. Unirii-n. Cim a kiadóban. (3816)

EGY szoba, előszoba központban vízvezetékekkel, butorozva, vagy üresen azonnalra kiadó. Cal. Regele Ferdinand 8. (f1103)



Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.
Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

APTÁR: Szeptember 4. Péntek. R.
kath.: Rozalia. Prot.: Rosalia. Gör.
kath.: Vav. Moisi.

Jóestét!

Udvarió: Évike, magának nem gyformák a kezei.

Leány: Hogy-hogy?

— Az egyik szebb, mint a másik.

PRAKTIKUS ÖZVEGY

Sovány ur: Istenem, hogy kelle-
nekem az ön kilencven kilója.

A kövér özvegy: Mi akar ez len-
ni? Házassági ajánlat?

INDOKOLT ÉRZEKENYSÉG

Vádlott: Miért kiabál nekem bíró
ur? Ha csupa tisztességes ember ö-
ne a világon, az összes bírák felcsap-
hátának munkanélkülinek ...

OSABITÓ ÜZENET

A kis Jucikának édesanyja vidék-
re utazott néhány hétre.

Az első hét csak eltelt, de a má-
sodik héten már a papának is és Ju-
cikának is kezdett hiányozni a ma-
ma.

— Jó lenne, ha már itt lenne —
mondta a papa.

— Bizony jó — helyeselte Jucika.

— Hívjuk haza — határozta el
kettőn.

— De mit is írjunk, hogy biztosan
haza jöjjön — töprengött a papa.

Évike is erősen törte a fejét, majd
boldogan felkiáltott: **Í**

— Tudom, már apuka! Irjuk neki,
hogy egy gyönyörű szép szóke kis
öcsém született, akkor biztosan ha-
za jön.

— Időjárás. A meteorológiai in-
terjúzet jelentése szerint csökkenő lég-
nyomás, futó felhők, helyenként
felhőmentes, néhol eső is várha-
tó. A hőmérséklet éjszaka lehül,
napköznap, különösen délfelé egyenle-
tesen felmelegedik.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Au-
gusztus 29-től szeptember 4-ig a
következő gyógyszerárak teljesí-
tenek éjjeli szolgálatot: Suc. Lukács
Denes, Memorandului-ut, dr. Ola-
riu D., Regina Maria-ucca, Minerva,
Regele Ferdinand-ut.

— Beiratás a minisztérium által
engedélyezett és elismert Rezik ze-
ne- és előadóművészeti magán kon-
servatóriumba. Carolina-tér 1. sz.,
délutól 10., délután 6-ig.

— A Kisiparosok Társaságának
felhívása. A Kisiparosok Társasága
e hó 3-án, ma este fél 8 órakor
tartja alakuló gyűlését a volt Ipar-
testület nagyerőműben (P. Carolina
54). Az egyesület célja a kisiparosok
érdekeinek védelmezése. A vezető-
ség felkéri az összes kisiparosokat,
hogy pontosan jelenjenek meg a
gyűlésen, amelyen vita tárgyát ké-
pezik az alapszabályok és azok a
kérdések, amelyekben eddig nem
léptek véglegesen.

Régi kabát vagy ruháért finom szövözetet csakis a SISTEM AMERICAN áruházaiban kaphat Sr. Memorandului 24.

Hat gyermeket megölt a felrobbant gránát

(CONSTANTA.) Megdöbbentő
szerencsétlenség történt tegnap a
várostól nem messze levő I. G. Du-
ca falu közelében. Egy kilenc gyer-
mekből álló csoport a községgel
szomszédos mezőn futkározva az
egyik gödörben sértetlen gránátot
talált, amelyet igyekeztek hamar-
osan szétbontani. A gránát felrob-
bant, öt gyermeket széttepett, né-
gyet pedig súlyosan megsebesített.

— Németországban betiltották a
jeggyűrűk árusítását. Minden né-
pek között ósrégi szokás az eljegy-
zés alkalmával a jeggyűrű váltása.
A fiatalok ezzel akarták jelezni hü-
ségi szándékukat a kiválasztott
iránt. Németországban ez most gyö-
keres változást szenved. A jövőben
a vőlegény nem ajánlhat fel meny-
asszonyának jeggyűrűt. Az értékes
érméket ellenőrző legfelsőbb bizott-
ság ugyanis megtiltotta az arany
karikagyűrűk árulását. Ki tudja,
vajjon ezzel Németországban, nem-e
szűnik meg a házassági kötöttség
érzése is.

— Sztrájkbaléptek a Párisban
tartózkodó indiai fakírok. Párisban
az indiai fakíroknak akik szervezet-
be tömörültek, külön „műtermük”
van, ahol produkálják magukat. A
fakírok jelenleg azzal foglalkoznak,
hogy igen csekély összegért tömeg-
horoszkópot készítenek. Ugy látszik,
a csillagokból való jóslás elég jól
jövődélmezett, mert a tulajdonos, a
főfakír sokat keresett. Annál keve-
sebbet azonban az alkalmazottak,
ugy, hogy a fakírok, számszerint ti-
zenötven, elhatározták, hogy fizetés-
emelést kérnek. Ez azonban nem
ment olyan simán, mert a tulajdonos
hallani sem akart erről a kérésről,
mire a fakírok sztrájkba léptek és
hogy követelésük eredményes le-
gyen, megszállták még az irodahelyi-
ségeket is kijelentve, hogy nem
hajlandók mindaddig eltávozni, amíg
fizetésemelést nem kapnak. Hiába
jött még a rendőrség is, a fakírok
fenyegető magatartását tanusítot-
tak és a kiszállt detektíveke azzal
fenyegették meg, hogy állatokká
változtatják át. Végül is a tulajdo-
nos beadta derekát és hajlandó volt
a fizetésemelésre. A francia lap,
amely a cikket közli, megjegyzi,
hogy a fakírok főnöke úgy látszik el-
mulasztotta megszerkeszteni a saját
horoszkópját, hogy nem látta előre
ezt a sztrájkot.

— Egy emberélet egy szőlőge-
rezdért. Joneschita Dumitru plenitai
szőlőtulajdonos észrevette, hogy
valaki a szőlőjét rendszeresen dézs-
málja. Ezért napokon keresztül les-
ben állott, míg tegnap meg is pil-
lantotta a tolvajt, éppen amikor
késél le akart metszeni egy szőlő-
gerzedet. Indulatosan lépett ki rej-
tekhelyéről és rárohant a tolvajra,
aki ijedtében a kést kiejtette kezé-
ből. A szőlőtulajdonos felkapta a
kést a földről és teljes erejéből a
tolvaj mellébe döfte, aki vértócsá-
ban eszméletlenül terült el. Jones-
chita ekkor a csendőrségre ment,
ahol jelentést tett az esetről. A ki-
szállott csendőrség megállapította,
hogy a tolvaj Buzaca Constantin
ugyancsak Plenita községbeli le-
gényvel azonos. Azonnal kórházba
szállították, de Buzaca néhány óra
mulva kiszenvedett. A csendőrség
a szőlőtulajdonost letartóztatta.

akik közül kórházbaszállítás közben
egyik kiszenvedett. Így hat halálos
és három súlyos áldozata van a iö-
vedék pusztításának. Az áldozatok
életkora 9—15 év. A szerencsétlen-
ség óriási megdöbbentést keltett a
környéken. Az ügyben a nyomozást
a polgári és a katonai hatóságok be-
vezették annak megállapítása vé-
gett, hogy miképpen került a vesze-
delmes lövedék a gyermekek kezébe.

— A két és félmillió szóból álló
Koránt kívülről tudja egy muzulmán
pap. Emlékezőtehetség terén a Jo-
hannesbergi muzulmán mufti tartja
a rekordot. Ez a muzulmán pap
ugyanis szóról-szóra kívülről tudja a
Koránt, amely 2 millió 400 ezer szó-
ból áll. A pap megvallotta, hogy nem
olvasott soha más könyvet és ötven-
öt évig tartott, amíg ezt a szinte
mérhetetlen mennyiségű szót meg-
tanulta.

— Az új Dalai Láma. Ismeretes,
hogy a Dalai Láma halála után a
tudósok megállapították, hogy an-
nak leike egy 2 éves kisfiu testébe
szállott. Ezek után, mint Kalimpong-
ból jelentik, megindították a kuta-
tást, hogy megtalálják azt a kisfiut,
aki az új Dalai Láma. A kutatás
sikerrel járt, amennyiben a buddhis-
ta szerzetesek felfedezték a vá-
rost, ahol a kisfiu él. Az új Dalai
Láma tartózkodási helyét azonban a
legszigorubb titokban tartják, csu-
pán annyi került nyilvánosságra,
hogy ez a hely Közép-Ázsia egyik
városának kétemeletes bérpalotája.

— Hatmillió hektóliter bor lesz az
idei termés. A földművelésügyi mi-
nisztérium augusztus végén kiadott
szőlőjelentése szerint az ezévi ter-
més nem lesz ugyan több, mint a
mult évben, azonban kevesebb sem
lesz. Számítani lehet 6 millió hektó-
liter új borra. A földművelésügyi mi-
nisztérium ebben az évben fokozot-
tabb mértékben ügyel arra, hogy a
külföld felé irányuló kivitel olyan
helyekről történjék meg, ahol kizá-
rólag elsőrendű szőlőtermés van.
Ugyancsak a földművelésügyi mi-
nister adta ki a kukoricatermés-je-
lentését is, amely szerint az egész
ország területén körülbelül 400
ezer vagon kukorica lesz.

— Csoda a templomban. Rendki-
vüli eset történt a Targoviste közelé-
ben levő Fresianu községben. Ovrigel
Gheorghe Ibrianu községi legény,
mivel a faluban nem volt templom,
három héttel ezelőtt Fresianuba
ment istentiszteletre. A szertartás
végeztével távozó pap Ovrigelt a föl-
dön fekvő eszméletlen állapotban ta-
lálta. Élesztgetni próbálta, de ered-
ménytelenül. A legény délután két
órákor tért magához. Kijelentette,
hogy még öt egymásután következő
vasárnap aludni fog. Az Isten így
bünteti azért, mert nem járt rende-
sen a templomba. A két következő
vasárnap az eset valóban meg is is-
métlődött. Megállapítást nyert, hogy
a legény valóban nem igen járt tem-
plomba. Fresianu község most való-
ságos bucsujáróhely lett, mert a
közelbi község lakói valamennyien
láttni akarják az új csodát.

Hajsza

A BRAZILIAI GYÉMÁNT- MEZŐKÖN

Írta: **MÁLNÁSY TIVADAR**

A „Jóestét” eredeti regénye.
(Udnyomás illus.)

39.

— Kilencen, vagy tizen vannak
mindössze, — állapította meg az
öreg.

— A többi bizonyára egyenesen
Porto Allegro felé vette útját a rab-
lót holmival, — mondotta Tom és
figyelmesen vizsgálta ablak felé tar-
tott fegyverét.

A nap már lebukott a távoli he-
gyek mögött és alkony terjesztette
ki szürke lepedőjét a vidéken. A ten-
ger felől megindult szélben feszültre
dagadtak a Mirim laguna csolnak-
jain a fehér vitorlák.

— Ezer szerencse, hogy nincs asz-
szony nép a házban, — mondotta Jo-
sé, — elkerülhetetlen volna a vere-
kedés.

— Az is szerencse, hogy Pietro
eltávozott, — szól az öreg is, —
legalább nincs alkalmunk beieködni a
vezetőbe.

A lovascsapat e pillanatban ért a
ház elé.

— Mit csinálunk a lovakkal sen-
nor colonel? — kérdezte egy katona
az udvaron.

— Ezredes? — szól megvetéssel
Fossadó, ki minden szót hallott és
nagyot köpött a padlóra.

— Kössétek őket a kerítés elé, —
felelt a megszólított és leszökött lo-
váról. — Te itt maradsz Jim, a töb-
biek bejönnek utánam a házba.

Jim egymásután kötötte oda a lo-
vaka a kerítés oszlopaihoz és fél-
szemmel rájuk, félszemmel az utra
nézett, ahonnan alighanem a „fehő-
rek” támadását várta. A viszonyok-
kal nem ismerős idegen inkább ut-
széli csavargónak nézhetne volna őt,
mint katonának, mert egyike volt
azoknak, akiket a gond már megsza-
badított egyenruhájától.

Az elnök katonái ugyanis már
hónapok óta nem kaptak fizetést,
csak ígéreteket, melyekről azonban
tudták, hogy egyenlő értékűek a
semmivel. Raboltak, fosztogattak
tehát, elvittek mindent, ami csak
megmozdítható volt az estanziaák és
faziendákon. Később egyenruhájukat
is eladták és így történt, hogy a
„kékek” felszerelése lassan a „fehő-
rekhez” vándorolt át a katonai tá-
borokat rajként meglepő ügynökök
segélyével. Az „ezredesek”, „gene-
rálisok” és „főparancsnokok” elnéz-
tek a katonák e kis hibái felett an-
nál is inkább, hiszen nekik is bőven
kijutott a zsákmányból mindig.

Karabélyá még megvolt Jimnek,
de kardját már csak egy kétes éles-
ségű konyhakés helyettesítette, ami
szomorúan lógott le derekáról egy
természetesen, de azért sarkán ott
éktelenkedett a délspanyolt annyira
jellemző sarkantyú, amit nem adott
volna az egész világnak, legfeljebb
egy pezőért, ha akadna volna reá
vevő.

A többiek ezalatt az ebédőbe lép-
tek.

(Folytatjuk.)

Készpénzért is

és heti 50 lej részletfizetésre
vehető és re. delésre készített
bet saját ü. emünkben elő-
írtól női és f. ill. cipőket

ARCO cipőkereske-
delmi vállalat,
CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

**TÁVIRATILAG HÍVTAK BE AZ
ÚJONCOKAT SZOVJETOROSZ-
ORSZAGBAN**

(PÁRIS.) A Matin Moszkvából kelt távirat alapján közli, hogy a Szovjet kormány táviratilag hívta be azokat az újoncokat, akiknek katonai szolgálati ideje a korhatár leszállítása következtében esedékessé vált. Az újoncokat együtt a Szovjetnek most 1 millió 600 ezer katonája lesz fegyverben.

**6000 BOMBAVETŐT, 40 REPÜLŐ-
TERET ÉS 8 REPÜLŐGÉPGYÁRAT
ÉPÍT ANGLIA**

(LONDON.) Az angol kormány elhatározta az angol légi fegyverkezés újjászervezését. A tervezet szerint a jövő két évben 6000 elsőosztályú bombavető repülőgépet készítenek, negyven repülőteret és nyolc repülőgépgyárat huszmillió font költséggel. London körül vasbetonnal fedett földalatti repülőtereket létesítenek, amelyek bármilyen légi támadásnak ellent állanak.

A Daily Herald szerint a Bleriot repülőgépgyár Angliában fiókot állít fel.

**80 EZER HALALOS ALDOZATA
VAN EDDIG A SPANYOL FORRA-
DALOMNAK**

(PÁRIS.) A Figaró legújabb statisztikát közli, amelyet a kormány és a felkelők hivatalos jelentéséből állított össze. E szerint a kormánycsapatoknak 34 ezer halottjuk és 5000 sebesültjük van. Míg a felkelők 46 ezer katonát vesztek és 8000-en sebesültek meg. Összesen tehát a spanyol polgárháborúnak 80 ezer halálos áldozata van.

**MEGSZÖKÖTT A RENDŐR-
SÉGRŐL, DE NÉHÁNY ÓRA MUL-
VA ISMÉT LETARTÓZTATTÁK. A
IV. kerületi rendőrséghez Jess Mihály felesége feljelentést tett bizonyos Márton Róza ellen, akit azzal vádolt meg, hogy 1700 lej értékű fehéreneműt lopott el tőle. A kerületi rendőrség le is tartóztatta a lopással vádolt leányt, aki azonban megszökött. Néhány óra múlva az egyik detektív értesítést kapott, hogy Márton Róza someseni községbe ment át. Azonnal detektívek utaztak ki és még a tegnapi nap folyamán sikerült újból letartóztatni a tolvajnőt, akit bekísértek a központi rendőrségre.**

**HÉT HÓNAPOS SZINISZEZONT
TERVEZ RÉTHELY ÖDÖN, A TAR-
GUMURESI MAGYAR SZÍNHÁZ ÚJ
IGAZGATÓJA.** Annak idején részletesen beszámoltunk arról, hogy a targumuresi magyar színház bérletét Réthely Ödön, városunkban is jól ismert színművész és Haller Sándor kapták meg. Hogy Targumures város közönségének mennyire tetszett ez a választás azt mindennél fényesebben bizonyítja az a körülmény, hogy a bérlet-sorozatot teljesen megváltották, úgy hogy egy második sorozatot kellett nyissanak. Réthely Ödön szinigazgató az előzetes sikeren felbuzdulva elhatározta, hogy Targumuresen hét hónapos szini szezont tart.

Majdnem a tengerbe fulladt az angol király

(ATHÉN.) Tegnap este 8 órakor VIII. Edward angol király Arbitsa kikötő közelében evezős csónakra szállt, hogy megtekintse a környéket. Kevéssel később egy motoros szaladt neki a király evezős csónakjának és felborította azt. Az uralkodó a vízbe esett és elmerült a hullámok között.

Szerencsére a motorosban ülők észrevették a balesetet, mire visszafordultak és kimentették a már fuldokló királyt. A hír világszerte óriási feltűnést keltett.

Bécsi jelentés közli, hogy Edward király hazatérőben ellátogat Budapestre és Bécsbe is.

Fekete-hust hozott forgalomba egy cluji mészáros

(CLUJ.) Avram Antal vágóhídi ellenőr reggel 7 órakor egy férfire lett figyelmes, aki hátán jól megtömött zsákkal igyekezett az egyik mészárszék felé. Gyanítva, hogy a zsákban egy vágott borju van, az ellenőr be akarta kísélni az ismeretlen a vágóhidra, hogy jegyzőkönyvet vegyen fel, azonban ez lerohant a Szamos medréhez és a zsákot a vízbe dobta. Avramnak az ügyeletes rendőr segítségével

sikerült később az egyént bevinni a központi rendőrségre, ahol kiderült, hogy Szóts Domokosnak hívják, régebben városunkban mészárszéke volt, de már hosszabb idő óta engedély nélkül borjukat vágott és azokat, mint „fekete-hust“ hozta forgalomba. A vágóhídi alkalmazottak most a tiltott-hust tartalmazó zsák kiemelésén fáradoznak, amelyet mind bűnjelet az ügyészség elé fognak terjeszteni.

Lemondott a Banca Nationala kormányzója

(BUCURESTI.) Tegnap délelőtt megjelent Cancicov pénzügyminiszter előtt Sergiu Nenisor, a Nemzeti Bank kormányzója és benyújtotta lemondását. A fővárosban először az a hír terjedt el, hogy a Nemzeti Bank kormányzója Slavecu volt pénzügyminiszter lesz. Slavecu nyilatkozatot adott közzé, amelyben megcáfolja a róla elterjedt ilyen irányú híreket.

EGYETEMI DÉKANOK ÉRTE- KEZLETE

Tegnap délelőtt 10 órakor kezdő-

dött meg a közoktatásügyi miniszteriumban az egyetemek dékánjának, valamint a szeminárium igazgatóinak tanácskozása. A konferencián azt a módot vitatták meg, amellyel a felsőbb iskolákból a politikát egyszer s mindenkorra kizárhatják.

Ugyancsak tegnap délelőtt ülték össze a belügyminiszteriumban a vármegyei prefektusok, akiknek Jucá belügyminiszter határozott utasításokat adott a rend fenntartásának biztosítására.

Háromévi fegyházra kapott a tolvaj háztartási alkalmazott

(CLUJ.) A törvényszék szüneti tanácsa tegnap tárgyalta Farkas Erzsébet cselédleánynak és vadházastársának: Muresan Joannak bűnperét, akik lopással, illetve orgazdasággal votak vádolva. Farkas Erzsébet Berger Dezsónél volt alkalmazásban és hónapok hosszú során át, rengeteg ezüst- és fehéreneműt lopott el. Az ellopott tárgyakat Muresan Joan ugy értékesítette, hogy az ezüsteneműekből kikaparata a fehéreneműekből pedig kibontotta a monogramot. A kárcsult feljelentésére letartóztatták a cselédleányt és a szeretőjét, akiknél az ellopott dolgok felét körülbelül 25 ezer lej értékben megtalálták.

A törvényszék Farkas Erzsébet-

tet három évi fegyházra ítélte, míg Muresan hat hónapi fegyházra kapott. Az ügyész Farkas Erzsébet büntetésébe belenyugodott, míg Muresan ügyében súlyosbításért felebezett. Ugyancsak felebezett dr. Muntean védő is, aki egyben kérte Farkas Erzsébet szabadlábra helyezését is. Ezt a kérést azzal indokolta, hogy a három évre elítélt cselédleány súlyos borbetegségben szenved. Klinikai kezelésre szorul, azonban a klinikán fogházór kíséretében beteget nem fogadnak el. A törvényszék ennek a kérésnek helyt is adott és a súlyosan elítélt leányt szabadlábra helyezte.

Rendet kér a Donat-uti lakosság a „Rapid“ autóbusz-társaság közlekedési dzsungeljében

(CLUJ.) Ugy látszik, hogy a „Rapid“ autóbusz-társaság kebelében dúló harcnak tulajdonképpen a nagyközönség „issza meg a levét“, mert soha annyi panasz nem merült fel az autóbuszok ellen, mint éppen napjainkban. Minden bizonnyal a társaság tagjai közötti nézeteltéréseknek és a Rapid két csoportra szakadásának tudható be, hogy megrendült az autóbuszokon a rend, az ellenőrzés, a fegyelem a közönséggel szemben. Ezt talán a legjobban bi-

zonyítja az az eset, amely munkatársunkkal történt néhány idősebb hölgy-utas, egy közismert román sportember és a 104-es számú rendőr jelenlétében.

Vasárnap este fél 10-kor 20 perces várakozás után felszálltunk az Unirii-téren a Donat-uton közlekedő „76-os Rapid“ számot viselő autóbuszra. Az utasok közül néhányan vonaljegyet váltottak, míg nagy részük szintén a végállomásig érvényes átszállójeggyel utazott. Elindult az

autóbusz, a kalauz átlukasztotta jegyeket, szó nélkül kiszóigalta végállomásig érvényes vonaljegyeket is, azonban amikor a gépkocsi a Taetura Turculuihoz ért, a kalauz kocsin levő utasok legnagyobb meglepetésére kijelentette, hogy ne hajlandók tovább menni, de még egy tapodtat se...

— Tessék leszállni — mondotta — mert a kocsit a Taetura Turcului helyezzük garázsba és nincs szándékunkban még a végállomásig lemenni, hogy onnét üresen térjünk vissza...

Ekkor a kocsin a személyzetet kívül hat utas tartózkodott, közöttük az említett 104-es számú rendőr, a tanuja volt az estnek. A kalauz bejelentésére méltatlankodó utasok közül erre egy közismert román sportember próbálta a kalauzzal megérinteni, hogy mindenképpen kötelesek a közönséget az utasokat a végállomásig szállítani, tekintve, hogy az óra 9 óra 50 percet mutatott, azaz 10 perccel hiányzott még a tíz órától, ameddig az autóbuszok kötelesek a városban a személyszállító forgalmat lebonyolítani.

Azonban a kalauz ahelyett, hogy teljesítette volna az utasok jogos részét, arrogáns módon mindegyre leszállást sürgette, sőt a közismert sportembernek arra a kérdésére, hogy milyen számot visel az autó, következő feleletet adta:

— Tessék csak megnézni kívülről, hogy induljunk mielőbb hazafelé.

És az utasoknak le kellett szállaniuk, ha akarták, ha nem, mert ellenkező esetben az autóbusz felvitte volna őket a Taetura Turcului-ön levő garázsra. Idős uriaszonyoknak kellett messzire gyalogolniuk csak azért, mert a „Rapid társaság“ egyik autóbusza nem teljesítette a városból kapott koncesszióban vállalt kötelezettségét.

De egyéb panaszok is hangzanak el, főleg a Donat-uton lakó közönség részéről. A Donat-uti lakosok közül pedig többen megfigyelték, hogy már fél 10 órakor az ottani végállomáson csoportosulnak a gépkocsik és várnak, hogy 10 óra előtt ne érkezzenek a főtérre, nehogy még egyszer vissza kelljen fordulniuk.

Mindenesetre reméljük, hogy a fenti panasz eljut az illetékesek fülébe és reméljük, hogy a „Rapid“ autóbusz-társaság rendet tud teremteni a közlekedésben.

(b. l. rész)

A „Rapid“ autóbusz szindikátus megkérdeztük ebben az ügyben és cikkünk állításaira a következő nyilatkozatot tette:

„Bár a szabályrendeletben, amelyet Cluj városa az autóbuszok működésére bocsátott ki, a 24. paragrafus kimondja, hogy a gépkocsik 22 óráig maradhatnak forgalomban, azonban egy redukált szám a primaria engedélyével továbbra is forgalmat bonyolít le ezután az időpont után az egyes vonalakon.

Ezen paragrafussal szemben tény azonban, hogy a város rendelkezése alapján a rendőrkezes-túra pénteken augusztus 28-án este harminc autóbuzst fogott el azért, mert 10 óra után utasokat szállítottak. Tehát ennek tudható be, hogy az autóbusz személyzete, félve a rendőrségnek etől az intézkedésétől, arra törekszik, hogy 10 órára visszaérkezzenek az Unirii-térre, ahol számbaveszik azokat.

CENZURA